



## SPA30

BEDIENUNGSANLEITUNG OUTDOORPOOL / **GER** NAVODILA ZA UPORABO MASAŽNEGA SISTEMA / **SLO** UPUTE ZA UPOTREBU SUSTAVA ZA MASAŽU / **HR** INSTRUCTION FOR USING THE OUTDOORPOOL / **ENG** KEZELÉSI ÚTMUTATÓ KÜLTÉRI MEDENCÉHEZ **/ HU** 



# BEDIENUNGSANLEITUNG OUTDOORPOOL SPA30

1750 x 1150 x 700 mm

GER





Einheit: ±20mm



No.	Funktion	Data
01	Display	1 Stk
02	1"Düse	18 Stk
03	2.5" Düse	2 Stk
04	3.5"Düse	1 Stk
05	1"Einstellventil	1 Stk
06	Ozon	1 Stk
07	EVA Kopfpolster	2 Stk
08	Filter	1 Stk (34CM)
09	Unterwasserlicht	1 Stk







## 

- Bitte schließen Sie die Stromversorgung streng gemäß dem Stromdatenetikett des Whirlpools an.
- 2. Bitte schalten Sie den Whirlpool erst ein, wenn das Wasser die Wasserstandslinie in der Wanne erreicht hat.

## 🛦 warnung

Bitte stellen Sie Zeit und Datum ein, bevor Sie das SPA-Steuerungssystem verwenden



Hauptschnittstelle: Die beiden folgenden Schnittstellen werden nacheinander angezeigt:



## I. Funktionen

## Pumpe 1

Wenn das Steuersystem eingeschaltet ist und sich nicht im Ruhemodus befindet und Pumpe 1 als Pumpe mit einer Geschwindigkeit eingestellt ist, drücken Sie die Taste, um Pumpe 1 ein- und auszuschalten. Wenn Pumpe 1 als Pumpe mit zwei Geschwindigkeiten eingestellt ist, drücken Sie die Taste, um die niedrige Geschwindigkeit, die hohe Geschwindigkeit und das Ausschalten von Pumpe 1 zu steuern.

Pumpe 1 schaltet sich nach einer bestimmten Betriebszeit automatisch aus.

## Arbeitsmodus



Wenn das System eingeschaltet ist und sich nicht im Einstellungsmodus befindet, drücken Sie die Taste 2 Sekunden lang, um den Arbeitsmodus zu wechseln.

Das System verfügt über drei Arbeitsmodi (das eingeschaltete System wird standardmäßig als Standardmodus betrachtet):

Standardmodus (LCD-Anzeige Modell N): Die Heizfunktion ist 24 Stunden lang gültig. Wenn die Systemzeit in den eingestellten Zeitraum des Wasserkreislaufs fällt, ist die Filterfunktion des Wasserkreislaufs gültig.

Sparmodus (LCD-Anzeige Modell E): Wenn die Systemzeit in den eingestellten Zeitraum des Wasserkreislaufs fällt, ist die Filterfunktion des Wasserkreislaufs gültig; wenn die Systemzeit in den eingestellten Zeitraum der Heizung fällt, ist die Heizfunktion gültig. Wenn die Systemzeit außerhalb des eingestellten Zeitraums liegt, wird die Frostschutzfunktion gestartet.

Schlafmodus (LCD-Anzeige Modell D): Der Frostschutz wird gestartet und andere Lasten werden ausgeschaltet und können nicht über die Tasten gesteuert werden.

## Licht

Wenn das Steuerungssystem eingeschaltet ist und sich nicht im Schlafmodus oder Einstellungsmodus befindet, drücken Sie die Taste, um das Licht zu steuern. Drücken Sie die Taste 2 Sekunden lang, um das Licht kurzfristig auszuschalten. Das Licht schaltet sich automatisch aus, wenn es 2 Stunden lang in Betrieb war.

Die Leuchte verfügt über zwei Modi. Im Ein-/Aus-Modus wird das Ein- und Ausschalten der Leuchte gesteuert. Im RGB-Modus erfolgt die Steuerung wie folgt:

#### Status 1:

automatische Farbänderung (Farbwechsel zwischen Status 2 und Status 8 im Zyklus)

Status 2: Rot Status 3: Grün Status 4: Gelb Status 5: Blau Status 6: Lila Status 7: Cyan Status 8: Weiß Status 9: Ausschalten

#### Frostsicher

Wenn die Wassertemperatur unter 6 °C (43 °F) liegt, wird die Heizung eingeschaltet. Wenn die Temperatur 10 °C (50 °F) erreicht, wird die Heizung ausgeschaltet.

#### Timing Umwälzpumpe

Wenn das System im Standard- oder Sparmodus arbeitet, ist die Zeitsteuerung des Wasserkreislaufs gültig. Im Ruhemodus ist die Zeitsteuerung des Wasserkreislaufs ungültig.

Das Steuersystem verfügt über zwei Zeiträume für die Einstellung des Wasserkreislaufs. Bitte stellen Sie vor der Verwendung die beiden Zeiträume ein.

Wenn die Systemzeit in einen der Zeiträume fällt, wird der Wasserkreislauf gestartet. Wenn die Systemzeit in keinen der Zeiträume fällt, wird der Wasserkreislauf ausgeschaltet.

#### Ozon

Das Ozon wird ausgeschaltet, wenn die Pumpe, das Gebläse, der Wasserzulauf oder die Entleerung gestartet wird. Wenn die Pumpe, das Gebläse, der Wasserzulauf und die Entleerung ausgeschaltet sind und die Heizzykluspumpe oder der Zeitwasserzyklus gestartet wird, wird das Ozon automatisch eingeschaltet. Wenn sowohl die Heizkreislaufpumpe als auch der Zeitwasserzyklus ausgeschaltet sind, wird das Ozon automatisch ausgeschaltet.

#### Heizung

Die Heizfunktion wird im Standardmodus automatisch gestartet. Im Sparmodus wird sie in festgelegten Zeitabständen gestartet. Im Schlafmodus wird sie gestartet, wenn die Temperatur unter 6°C liegt.

Wenn die Heizfunktion gestartet wird, wird die Pumpe des Heizkreislaufs vorausgeschaltet und dann die Heizung gestartet; wenn die Heizung ausgeschaltet wird, wird die Pumpe des Heizkreislaufs nach einer Weile ausgeschaltet.

## **II. Einstellung**

### Temperatur-Einheit

Wenn das System eingeschaltet ist und sich nicht im Einstellmodus befindet, drücken Sie "(K)" und "(K)" gleichzeitig 2 Sekunden lang, um die Temperatureinheit (C oder °F) zu ändern. Das System speichert die Temperatureinheit.

#### Einstellung der Temperatur

Wenn das System eingeschaltet ist, drücken Sie die Taste "(🗭)" bis Sie zur Temperatureinstellung gelangen. Auf der LCD-Anzeige erscheint eine blinkende Temperatureinheit. Drücken Sie " (💩 " und ")" um den Temperaturwert einzustellen. Der Einstellbereich beträgt 10~40 (50~104)"). Und das System speichert den eingestellten Temperaturwert.

#### Einstellung der Uhrzeit

Wenn das System eingeschaltet ist, drücken Sie " 🎯 " bis zur Einstellung der Uhrzeit. Die LCD-Anzeige zeigt den Stundenwert blinkend an, dann drücken Sie " 🛞 " und " 👾 " um den Stundenwert einzustellen.

Wenn das System eingeschaltet ist, drücken Sie " 🏵 " um die Minuteneinstellung der Uhr aufzurufen. Das LCD zeigt den Minutenwert blinkend an. Drücken Sie " 🔬 " und " 🔆 " den Minutenwert einzustellen.

## Timing Einstellung der Heizdauer



"1" und ,2' in der LCD-Anzeige stehen für Zeitabschnitt 1 und Zeitabschnitt 2." (→) " und " (→) " in der LCD-Anzeige stehen für die Start- und Endzeit des Zeitraums.

Wenn das System eingeschaltet ist, drücken Sie die Taste "0", bis Sie die Schnittstelle für die Einstellung der Heizzeit aufrufen. Der entsprechende Zeitwert wird blinken. Drücken Sie "0" und " $\overleftrightarrow{0}$ ", um die Zeit einzustellen.

#### Einstellung der Heizdauer



Zeitmessung Wasserzyklus Zeitspanne 1 Startzeiteinstellung Schnittstelle



Zeitmessung Wasserzyklus Zeitspanne 1 Endzeit Einstellung Schnittstelle



Zeitmessung Wasserzyklus Zeitspanne 2 Startzeiteinstellung

⊜ ¦5:00₀

Zeitmessung Wasserzyklus Zeitspanne 2 Endzeit Einstellung Schnittstelle

"1" und "2" in der LCD-Anzeige stehen für Zeitraum 1 und Zeitraum 2. "  $\bigoplus$  " und "  $\bigoplus$  " in der LCD-Anzeige stehen für die Start- und Endzeit des Zeitraums.

Wenn das System eingeschaltet ist, drücken Sie " (\*), bis Sie die Schnittstelle für die Einstellung der Zeitdauer des Wasserzyklus erreichen. Der entsprechende Zeitwert wird blinken. Drücken Sie " (\*) " und " (\*) ", um die Zeit einzustellen.

Das System speichert den Wert automatisch nach Ablauf der eingestellten Zeit für den Wasserzyklus.

## III. Systemstörungstabelle

Störungscode	Störungs- beschreibung	Lösung
E1	Störung des Temperatur- sensors	Bitte überprüfen Sie den Temperatursensor und dessen Anschluss. Ersetzen Sie ihn ggf. durch einen neuen.
E2	Überschreitung des normalen Temperatur- bereichs	Das System erkennt eine zu hohe Temperatur am Temperatursensor. Dies geschieht, wenn kein Wasser oder ein zu geringer Wasserdurchfluss in der Heizungsleitung vorhanden ist und die Heizfunktion gestartet wird. Bitte vergewissern Sie sich, dass Wasser im SPA vorhanden ist. Wenn der Fehler über mehrere Tage hinweg häufig auftritt, wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder Händler, um technische Hilfe zu erhalten. Wenn die vom Temperatursensor festgestellte Temperatur zu niedrig ist, achten Sie bitte auf den Frostschutz.
E3	Abschaltung des Thermostats	Die Abschaltung des Thermostats zeigt eine zu hohe Temperatur in der Heizungsleitung an. Wenn die Heizung gestartet wird, kann dieser Fehler auftreten, wenn kein Wasser vorhanden ist oder der Wasserfluss in der Heizungsleitung zu gering ist. Bitte vergewissern Sie sich, dass das Wasser im SPA vorhanden ist. Wenn dieser Fehler häufig in mehreren Tagen auftritt, wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder Händler für technische Hilfe.
E4	Bedienfeld und Box- Kommunikation Störung	Überprüfen Sie bitte die Verbindung zwischen dem Bedienfeld und der Controlbox. Ersetzen Sie sie gegebenenfalls durch neue.

# KONTROLLSYTEM Kurzanleitung zur installation SPA30



1. Verbinden Sie das System mit dem Stromnetz, wenn es ausgeschaltet ist.



Spannungseingang: 220-240V ~ 50Hz/60Hz 1Px32A





BEDIENUNGSANLEITUNG SPA30 OUTDOORPOOL

## 2. Laden Sie Konfiguration

Konfigurieren Sie die Wählschalterpositionen A1-A5 gemäß der Konfigurationstabelle für den Wählschalter S1 (Abbildung rechts) auf der Leiterplatte des Steuersystems

A1 A5 ON S1 OF ппппп



Konfigurieren Sie die Lasten gemäß der Konfigurationstabelle des Wählschalters S1 auf dem Schaltplan.

## SCHALTERBANK S1 EINSTELLUNG ( ON ▲ / OFF ▼ )

CN22 VIER LINIEN RGB LEUCHTEN	▲ A1 ▼	CN22 ZWEI LINIEN LICHTER
LEISTUNGSBEGRENZUNG	▲ A2 ▼	LEISTUNG NICHT BEGRENZEN
PUMPE2 AUSGANG(CN2)	▲ A3 ▼	GEBLÄSEAUSGANG (CN2)
N/A	▲ A4 ▼	N/A
PUMPE1 1 GESCHWINDIGKEIT	▲ A5 ▼	PUMPE1 2 GESCHWINDIGKEIT

3. Wählen Sie die richtigen Lasten gemäß der Lastparametertabelle. (Bitte schließen Sie die Lasten an, wenn das System ausgeschaltet ist)

OPTION HEIZUNGSPUMPE (ABHÄNGIG VON SCHALTER A5)							
KREISPUMPE NIEDRIGE DREHZAHL DER PUMPE							
PUMPE1 (1 SPD)	KREISPUMPE	PUMPE1 (2 SPD)	KREISPUMPE	GEBLÄSE (PUMP2)	LICHT	OZONE	AUX POWER
10A MAX	2.5A MAX	HIGH:1 0A MAX LOW:2. 5A MAX	N/A	10A MAX	12VDC 15W MAX	1A MAX	1A MAX
CN1	CN3	L (HIGH)-CN1 L (LOW)- CN3		CN2	CN22	CN4	CN10

Lichtkabel Anschlussplan 4 wire RGB light



Lichtkabel Anschlussplan	<b>GND</b> +12v
<b>1</b> 2 wire light	

**BEDIENUNGSANLEITUNG SPA30 OUTDOORPOOL** 

# NAVODILA ZA UPORABO MASAŽNEGA SISTEMA SPA30

1750 x 1150 x 700 mm

SLO





Enota: ±20mm



Št.	Funkcija	Količina
01	Zaslon	1 kos
02	1" šobe	18 kos
03	2.5" šobe	2 kos
04	3.5" šobe	1 kos
05	1"regulacijski ventil	1 kos
06	Ozon	1 kos
07	EVA vzglavnik	2 kos
08	Filter	1 kos (34cm)
09	Podvodna luč	1 kos







## 🛆 OPOZORILO

- Priključite napajanje strogo v skladu s podatkovno ploščico za napajanje tega bazena.
- Ne vklopite masažnega bazena dokler voda v bazenu ne doseže predpisanega nivoja.

## \land OPOZORILO

Pred uporabo masažnega bazena nastavite čas in datum nadzornega sistema.



Glavni vmesnik: izmenično bosta prikazana spodnja dva vmesnika:



## I. Funkcije

## Črpalka 1 候

Ko je krmilni sistem vklopljen in ni v načinu mirovanja, če je črpalka 1 nastavljena kot črpalka z eno hitrostjo, pritisnite tipko za nadzor vklopa/izklopa črpalke 1. Če je črpalka 1 nastavljena kot črpalka z dvojno hitrostjo, pritisnite tipko za premik med nizko hitrostjo, visoko hitrostjo in izklopom črpalke 1.

Črpalka 1 se bo po določenem času delovanja samodejno izklopila.

## Način delovanja 🛞

Ko je sistem vklopljen in ni v načinu nastavitev, pritisnite tipko za 2 sekundi, da preklopite med načini delovanja.

Sistem ima tri načine delovanja (sistem v stanju delovanja se privzeto šteje za standardni način):

Standardni način (LCD prikaz modela N): funkcija ogrevanja bo delovala preko 24 ur. Če sistemski čas pade v nastavljeno časovno obdobje vodnega cikla, bo delovala funkcija filtriranja vodnega cikla.

Varčni način (LCD prikaz modela E): če sistemski čas pade v nastavljeno časovno obdobje vodnega cikla, je funkcija filtriranja vodnega cikla vključena; če sistemski čas pade v nastavljeno časovno obdobje ogrevanja, bo funkcija ogrevanja vključena. Če je sistemski čas izven nastavljenih časovnih obdobij, se bo zagnala funkcija zaščite pred zmrzovanjem.

Način spanja (LCD prikaz modela D): zagnala se bo funkcija zaščite pred zmrzovanjem, druge funkcije bodo izklopljene in jih ni mogoče upravljati s tipkami.

## Osvetlitev

Ko je nadzorni sistem vklopljen in ni v načinu spanja ali načinu nastavitve, pritisnite tipko za upravljanje luči. Pritisnite tipko za 2 sekundi, da za kratek čas ugasnete luč. Svetloba se samodejno izklopi po 2 urah dela.

Svetloba ima dva načina. V načinu vklop/izklop se nadzoruje vklop in izklop luči. V načinu RGB je regulacija nadzora naslednja:

#### Stanje 1

samodejna sprememba barve (zaporedno menjavanje barve med stanji 2-8)

Stanje 2 rdeča Stanje 3 zelena Stanje 4 rumena Stanje 5 modra Stanje 6 vijolična Stanje 7 cian Stanje 8 bela Stanje 9 izklop

#### Zaščita pred zmrzovanjem

Ko je temperatura vode nižja od 6°C (43°F ), se zažene ogrevanje. Ko temperatura doseže 10°C (50°F ), se ogrevanje izklopi.

### Časovni vodni cikel

Ko sistem deluje v standardnem in varčnem načinu, velja časovni vodni cikel. V načinu spanja časovni vodni cikel ni veljaven.

Krmilni sistem ima dve časovni obdobji nastavitve vodnega kroga. Pred uporabo nastavite obe časovni obdobji.

Če sistemski čas pade v eno od časovnih obdobij, se bo zagnal vodni krog. Če sistemski čas ni v nobenem od časovnih obdobij, bo vodni cikel izklopljen.

### Ozon

Ozon se izklopi, ko se zažene črpalka, masažna funkcija, dotok vode ali odvajanje vode.

Ko se črpalka, masažna funkcija, dotok in odtok vode izklopijo in se zažene funkcija ogrevanja ali časovni vodni cikel, se ozon samodejno zažene. Ko sta funkcija ogrevanja in časovni vodni cikel izklopljena, se ozon samodejno izklopi.

## Ogrevanje

Funkcija ogrevanja se samodejno zažene v standardnem načinu. V varčnem načinu se zažene v nastavljenih časovnih obdobjih. V načinu spanja se zažene, ko temperatura pade pod 6°C.

Ko se zažene funkcija ogrevanja, se bo črpalka ogrevalnega cikla zagnala vnaprej, nato pa se bo začelo ogrevanje; če je ogrevanje izklopljeno, se bo črpalka ogrevalnega cikla čez nekaj časa izklopila.

## II. Nastavitve

### Temperaturna enota

Ko je sistem vklopljen in ni v nastavitvenem načinu, pritisnite "(K)" in "()" hkrati za 2 sekundi, da spremenite temperaturno enoto (°C ali °F ). Sistem bo temperaturno enoto shranil.

#### Nastavitev temperature

Ko je sistem vklopljen, pritiskajte " O " dokler ne odprete vmesnika za nastavitev temperature. Na LCD zaslonu bo utripala enoto temperaturna enota. Pritisnite " O " in "  $\overleftrightarrow{O}$  " da nastavite temperaturo. Območje nastavitve je 10~40 °C ( 50~104°F ).

Sistem bo nastavljeno temperaturo shranil.



### Nastavitev ure

Ko je sistem vklopljen, pritiskajte " 🎯 " dokler ne vstopite v nastavitev ure. LCD zaslon bo prikazal utripajočo vrednost za ure. Nato pritiskajte " 🎯 " in " 👾 " da nastavite ure .

Ko je sistem vklopljen, pritiskajte " 🎯 " dokler ne vstopite v nastavitev minut. LCD zaslon bo prikazal utripajočo vrednost minut. Pritiskajte " 🎯 " in " 👾 ", da nastavite minute.

## 17:30

## Nastavitev časovnega obdobja ogrevanja



Čas ogrevanja; časovno obdobje 1; vmesnik za nastavitev časa začetka



Čas ogrevanja; časovno obdobje 1; vmesnik za nastavitev časa zaključka





Čas ogrevanja; časovno obdobje 2; vmesnik za nastavitev časa začetka

Čas ogrevanja; časovno obdobje 2; vmesnik za nastavitev časa zaključka

"1" in "2" na LCD zaslonu pomenita časovno obdobje 1 in časovno obdobje 2. " ⊕ " in " ⊖ " na LCD zaslonu pomenita začetni in končni čas časovnega obdobja.

Ko je sistem vklopljen, pritiskajte " () " dokler ne vstopite v vmesnik za nastavitev časovnega obdobja ogrevanja. Ustrezna časovna vrednost bo utripala. Pritiskajte " () " " " " " " " " " " " " " " " " "

## Nastavitev časovnega obdobja vodnega cikla

$$\odot$$
  $\overset{1}{\bigcirc}$   $\odot$   $\odot$   $\odot$   $\odot$   $\overset{\odot}{\bigcirc}$ 

Čas vodnega cikla; časovno obdobje 1; vmesnik za nastavitev časa začetka



Čas vodnega cikla; časovno obdobje 1; vmesnik za nastavitev časa zaključka



Čas vodnega cikla; časovno obdobje 2; vmesnik za nastavitev časa začetka



Čas vodnega cikla; časovno obdobje 2; vmesnik za nastavitev časa zaključka

"1" in "2" na LCD zaslonu pomeni časovno obdobje 1 in časovno obdobje 2. " ⊕ " in " ⊕ " na LCD zaslonu pomenita začetni in končni čas časovnega obdobja.

Ko je sistem priklopljen, pritiskajte " 🏵 " dokler ne vstopite v vmesnik za nastavitev časovnega obdobja vodnega cikla. Ustrezna časovna vrednost bo utripala. Pritiskajte " 🔬 " in " 🔆 " da nastavite čas .

Po nastavitvi časovnega obdobja vodnega cikla bo sistem vrednost samodejno shranil.

## III. Tabela sistemskih napak

Koda okvare	Opis okvare	Rešitev
E1	okvara temperaturnega senzorja	Preverite temperaturni senzor in njegovo povezavo, po potrebi ga zamenjajte z novim.
E2	temperatura presega normalno območje	Sistem zazna previsoko temperaturo na temperaturnem senzorju. To se zgodi, ko v grelni cevi ni vode ali je pretok vode premajhen in se funkcija ogrevanja zažene. Prepričajte se, da je v masažnem bazenu dovolj vode. Če se napaka pojavlja pogosto v nekaj dneh, se za tehnično pomoč obrnite na proizvajalca ali distributerja. Če je temperatura, ki jo zazna temperaturni senzor, prenizka, bodite pozorni na zaščito pred zmrzovanjem.
E3	odklop termostata	Odklop termostata kaže na previsoko temperaturo na grelni cevi. Ob zagonu ogrevanja se lahko ta napaka zgodi, če ni vode ali je pretok vode v grelni cevi premajhen. Prepričajte se, da je v masažnem bazenu dovolj vode. Če se ta napaka pojavlja pogosto v nekaj dneh, se za tehnično pomoč obrnite na proizvajalca ali distributerja.
E4	komunikacijska okvara med nadzorno ploščo in krmilno enoto	Preverite povezave med nadzorno ploščo in krmilno enoto. Po potrebi jih zamenjajte z novimi.

# KRMILNA ENOTA Navodila za hitro namestitev SPA30



## 1. Glavno napajanje priključite, ko je sistem izklopljen.



Vhodna napetost: 220-240V ~ 50Hz/60Hz 1Px32A





KEZELÉSI ÚTMUTATÓ SPA30 KÜLTÉRI MEDENCÉHEZ

## 2. Konfiguracija napetosti

Nastavite položaje številčnih stikal A1-A5 v skladu s konfiguracijsko tabelo številčnega stikala S1 (slika na desni) na krmilnem sistemu PCB A1 A5 盘盘盘 UUUUUU ON 日日日 1 S1 OF 堤堤堤堤

Konfigurirajte obremenitve v skladu s konfiguracijsko tabelo stikala S1 na diagramu ožičenja.

## NASTAVITVE STIKALA S1 (VKLOP ▲ / IZKLOP ▼ )

CN22 ŠTIRIŽIČNA RGB LUČ	▲ A1 ▼	CN22 DVOŽIČNA LUČ
MOČ JE OMEJENA	▲ A2 ▼	MOČ NI OMEJENA
IZHOD ČRPALKE 2(CN2)	▲ A3 ▼	IZHOD PUHALA (CN2)
N/A	▲ A4 ▼	N/A
ČRPALKA1 1-STOPENJSKA	▲ A5 ▼	ČRPALKA1 2-STOPENJSKA

#### **3. Izberite pravilne obremenitve glede na tabelo parametrov obremenitev.** (Prosimo, priključite obremenitve, ko je sistem izklopljen)

MOŽNOST GRELNE ČRPALKE ( ODVISNO OD STIKALA A5 )							
OBTOČNA ČRPALKA NIZKA HITROST ČRPALKE							
ČRPALKA 1 (1 SPD)	OBTOČNA ČRPALKA	ČRPALKA 1 (2 SPD)	OBTOČNA ČRPALKA	PUHALO (ČRPALKA 2)	LUČ	OZON	AUX MOČ
10A MAX	2.5A MAX	HIGH:1 0A MAX LOW:2. 5A MAX	N/A	10A MAX	12VDC 15W MAX	1A MAX	1A MAX
CN1	CN3	L (HIGH)-CN1 L (LOW)- CN3		CN2	CN22	CN4	CN10

Diagram povezave kabla luči 1 4 žična RGB luč



Diagram povezave	GND +12v
A žična luč	••••

NAVODILA ZA UPORABO MASAŽNEGA SISTEMA SPA30

# **UPUTE ZA UPOTREBU SUSTAVA ZA MASAŽU** SPA30

1750 x 1150 x 700 mm

HR





Jedinica: ±20mm


Št.	Funkcija	Količina
01	Ekran	1 kom
02	1" mlaznice	18 kom
03	2.5" mlaznice	2 kom
04	3.5" mlaznice	1 kom
05	1" kontrolni ventil	1 kom
06	Ozon	1 kom
07	EVA jastuk	2 kom
08	Filter	1 kom (34cm)
09	Podvodno svjetlo	1 kom



UPUTE ZA UPOTREBU SUSTAVA ZA MASAŽU SPA30





## \Lambda UPOZORENJE

- 1. Priključite napajanje strogo prema pločici s podacima za napajanje ovog bazena.
- 2. Ne uključivati masažni bazen dok voda u bazenu ne dosegne propisanu razinu.

## 🛆 UPOZORENJE

Prije korištenja spa bazena postavite vrijeme i datum kontrolnog sustava.



Glavno sučelje: dva donja sučelja bit će prikazana naizmjenično:



### I. Funkcije

### Pumpa 1 候

Kada je upravljački sustav uključen, a ne u stanju mirovanja, ako je pumpa 1 postavljena kao jednobrzinska pumpa, pritisnite gumb za upravljanje uključivanjem/isključivanjem pumpe 1. Ako je pumpa 1 postavljena kao dvobrzinska pumpa, pritisnite gumb za izmjenu niske brzine, visoke brzine i isključivanja pumpe 1.

Pumpa 1 će se automatski isključiti nakon određenog vremena rada.



Kada je sustav uključen i nije u načinu rada za podešavanje, pritisnite tipku 2 sekunde za prebacivanje između načina rada.

Sustav ima tri načina rada (sustav u radnom stanju se prema zadanim postavkama smatra standardnim načinom rada):

Standardni način rada (LCD zaslon modela N): funkcija grijanja radit će 24 sata. Ako vrijeme sustava padne unutar postavljenog vremenskog razdoblja ciklusa vode, funkcija filtriranja ciklusa vode će raditi.

Ekonomični način rada (LCD zaslon modela E): ako vrijeme sustava pada unutar postavljenog vremenskog razdoblja ciklusa vode, aktivira se funkcija filtriranja ciklusa vode; ako vrijeme sustava padne unutar postavljenog vremenskog razdoblja grijanja, funkcija grijanja će biti uključena. Ako je vrijeme sustava izvan postavljenih vremenskih razdoblja, pokrenut će se funkcija protiv smrzavanja.

Način mirovanja (LCD zaslon modela D): pokrenut će se funkcija protiv smrzavanja, ostale funkcije će se isključiti i njima se ne može upravljati tipkama.

#### Osvjetljenje

 $(\cdot)$ 

Kada je kontrolni sustav uključen, a nije u stanju mirovanja ili postavljanja, pritisnite tipku za upravljanje svjetlom. Pritisnite tipku 2 sekunde da biste nakratko ugasili svjetlo. Svjetlo se automatski gasi nakon 2 sata rada.

Svjetlo ima dva načina. U načinu uključivanja/isključivanja, svjetlima se upravlja paljenjem i gašenjem. U RGB modu, regulacija kontrole je sljedeća:

#### Stanje 1

automatska promjena boje (sekvencijalna promjena boje između stanja 2-8)

Stanje 2 crveno Stanje 3 zeleno Stanje 4 žuto Stanje 5 plava Stanje 6 ljubičasta Stanje 7 cijan Stanje 8 bijelo Stanje 9 isključeno

#### Zaštita od smrzavanja

Kada je temperatura vode niža od 6°C (43°F), počinje grijanje. Kada temperatura dosegne 10°C (50°F), grijanje se isključuje.

Vremenski ciklus vode

Kada sustav radi u standardnom i ekonomičnom načinu rada, primjenjuje se vremenski ciklus vode. U načinu mirovanja vremenski ciklus vode nije važeći.

Kontrolni sustav ima dva vremenska perioda za podešavanje kruga vode. Postavite oba vremenska razdoblja prije upotrebe.

Ako vrijeme sustava padne unutar jednog od vremenskih razdoblja, vodeni ciklus će započeti. Ako vrijeme sustava nije ni u jednom od vremenskih razdoblja, vodeni ciklus će se isključiti.

#### Ozon

Ozon se isključuje kada se pokrene pumpa, funkcija masaže, protok vode ili odvod vode. Kada se isključe pumpa, funkcija masaže, ulaz i izlaz vode i pokrene funkcija grijanja ili vremenski ciklus vode, ozon počinje automatski. Kada se funkcija grijanja i vremenski ciklus vode isključe, ozon se automatski isključuje.

#### Grijanje

Funkcija grijanja počinje automatski u standardnom načinu rada. U načinu rada za uštedu energije, počinje u postavljeno vrijeme. U stanju mirovanja počinje kada temperatura padne ispod 6°C. Kada se pokrene funkcija grijanja, pumpa ciklusa grijanja će se pokrenuti unaprijed, a zatim će započeti grijanje; ako je grijanje isključeno, pumpa ciklusa grijanja će se isključiti nakon nekog vremena.

## II. Postavke

#### Jedinica za temperaturu

Kada je sustav uključen i nije u načinu rada za podešavanje, pritisnite "()" i ")" istovremeno na 2 sekunde za promjenu jedinice temperature (°C ili °F). Sustav će spremiti jedinicu temperature.

#### Podešavanje temperature

Kada je sustav uključen, pritisnite " 💮 " dok ne otvorite sučelje za podešavanje temperature. Jedinica temperature će treperiti na LCD zaslonu. Pritisnite " 🛞 " i " 👾 " za postavljanje temperature. Raspon podešavanja je 10~40 °C ( 50~104°F ).

Sustav će pohraniti postavljenu temperaturu.

## 214°[

#### Podešavanje sata

Kada je sustav uključen, pritisnite " 🏵 " dok ne uđete u postavku sata. LCD zaslon će satima prikazivati bljeskajuću vrijednost. Zatim pritismite " 🏵 " i " 🔆 " za postavljanje sati .

Kada je sustav uključen, pritisnite " () " dok ne unesete postavke minuta. LCD zaslon će pokazati trepćuću vrijednost minuta. Pritisnite " ()" " i " ()" " za postavljanje minuta.

#### Podešavanje razdoblja grijanja



Vrijeme zagrijavanja; vremensko razdoblje 1; sučelje za postavljanje vremena početka



Vrijeme zagrijavanja; vremensko razdoblje 1; sučelje za postavljanje vremena završetka





Vrijeme zagrijavanja; vremensko razdoblje 2; sučelje za postavljanje vremena početka

Vrijeme zagrijavanja; vremensko razdoblje 2; sučelje za postavljanje vremena završetka

"1" i "2" na LCD zaslonu označavaju vremensko razdoblje 1 i vremensko razdoblje 2. " ⊕ " i " ⊕ " na LCD zaslonu označavaju vrijeme početka i završetka vremenskog razdoblja.

Kada je sustav uključen, pritisnite " 🛞 " dok ne uđete u sučelje za podešavanje perioda grijanja. Treperit će odgovarjajuća vrijednost vremena. Pritisnite " 🎯 " i " 👾 " i a postavljanje vremena.

#### Postavljanje vremenskog razdoblje ciklusa vode



Vrijeme ciklusa vode; vremensko razdoblje 1; sučelje za postavljanje vremena početka



Vrijeme ciklusa vode; vremensko razdoblje 1; sučelje za postavljanje vremena završetka

- Vrijeme ciklusa vode; vremensko razdoblje 2; sučelje za postavljanje vremena početka
- ⊜ ¦5:00⊕
- Vrijeme ciklusa vode; vremensko razdoblje 2; sučelje za postavljanje vremena završetka

"1" i "2" na LCD zaslonu označavaju vremensko razdoblje 1 i vremensko razdoblje 2. " → " i " → " na LCD zaslonu označavaju vrijeme početka i završetka vremenskog razdoblja.

Kada je sustav uključen, pritisnite " 🎯 " dok ne udete u sučelje za podešavanje vremenskog razdoblja ciklusa vode. Treperit će odgovarajuća vrijednost vremena. Pritisnite " 🎡 " in " 👾 " za postavljanje vremena .

Nakon postavljanja vremenskog razdoblja ciklusa vode, sustav će automatski spremiti vrijednost.

## III. Tablica grešaka sustava

Kod kvara	Opis kvara	Rješenje		
E1	Kvar senzora temperature	Provjerite osjetnik temperature i njegov spoj, po potrebi ga zamijenite novim.		
E2	Temperatura prelazi normalni raspon	Sustav detektira previsoku temperaturu na senzoru temperature. To se događa kada u cijevi za grijanje nema vode ili je protok vode premali i funkcija grijanja počinje. Provjerite ima li dovoljno vode u SPA-ju. Ako se pogreška često javlja unutar nekoliko dana, kontaktirajte proizvođača ili distributera za tehničku pomoć. Ako je temperatura koju detektira temperaturni senzor preniska, obratite pozornost na zaštitu od smrzavanja.		
E3	Isključivanje termostata	Isključivanje termostata znači da je temperatura na cijevi grijanja previsoka. Kod pokretanja grijanja, ova greška se može pojaviti ako nema vode ili je protok vode u cijevi za grijanje premalen. Provjerite ima li dovoljno vode u SPA- ju. Ako se ova pogreška često javlja unutar nekoliko dana, kontaktirajte proizvođača ili distributera za tehničku pomoć.		
E4	Kvar komunikacije između upravljačke ploče i upravljačke jedinice	Provjerite spojeve između upravljačke ploče i upravljačke jedinice. Ako je potrebno, zamijenite ih novima.		

# UPRAVLJAČKA JEDINICA Upute za brzu instalaciju SPA30



#### 1. Spojite glavno napajanje kada je sustav isključen



Ulazni napon: 220-240V ~ 50Hz/60Hz 1Px32A





UPUTE ZA UPOTREBU SUSTAVA ZA MASAŽU SPA30

#### 2. Konfiguracija napona

Postavite položaje numeričkih prekidača A1-A5 prema tablici konfiguracije numeričkog prekidača S1 (slika desno) na PCB-u upravljačkog sustava. Konfigurirajte opterećenja prema konfiguracijskoj tablici sklopke S1 na dijagramu ožičenja.

#### POSTAVKE PREKIDAČA S1 (UKLJUČENO ▲ / ISKLJUČENO ▼ )

CN22 ČETVEROREDNO RGB SVJETLO	▲ A1 ▼	CN22 DVOREDNO SVJETLO
SNAGA JE OGRANIČENA	▲ A2 ▼	MOĆ JE NEOGRANIČENA
IZLAZ PUMPE 2(CN2)	▲ A3 ▼	IZLAZ ZA PUHALO (CN2)
N/A	▲ A4 ▼	N/A
PUMPA1 1-STUPANJSKA	▲ A5 ▼	PUMPA1 2-STUPANJSKA

#### 3. Odaberite ispravna opterećenja prema tablici parametara opterećenja. (Molimo da spojite opterećenja kada je sustav isključen)

<b>OPCIJA PUMPE GRIJAČA</b> ( OVISI O PREKIDAČU A5 )							
CIRKUL PUI	ACIONA MPA	NISKA BRZI	NA PUMPE				
PUMPA 1 (1 SPD)	CIRK. PUMPA	PUMPA 1 (2 SPD)	CIRK. PUMPA	PUHALO (ČRPALKA 2)	SVJETLO	OZON	AUX MOĆ
10A MAX	2.5A MAX	HIGH:1 0A MAX LOW:2. 5A MAX	N/A	10A MAX	12VDC 15W MAX	1A MAX	1A MAX
CN1	CN3	L (HIGH)-CN1 L (LOW)- CN3		CN2	CN22	CN4	CN10

Dijagram spajanja svjetlosnog kabela

RGB svjetlo sa 4 žice



Dijagram spajanja svjetlosnog kabela Svjetlo sa 2 žice



UPUTE ZA UPOTREBU SUSTAVA ZA MASAŽU SPA30

# INSTRUCTIONS FOR USING OUTDOORPOOL SYSTEM SPA30

1750 x 1150 x 700 mm

ENG





Unit: ±20mm



Št.	Function	Data
01	Display	1рс
02	1" jets	18 pcs
03	2.5" jets	2 pcs
04	3.5" jets	1 pcs
05	1" adjust valve	1 pc
06	Ozone	1 pc
07	EVA pillow	2 pcs
08	Filter	1 pc (34cm)
09	Underwater light	1 pc







## 

- 1. 1. Please connect power strictly accoding to the SPA power data plate.
- 2. 2. Please do not turn the SPA power on until the water reaches water level line inside the tub.

## 

Please set time and date before using the SPA control system.



Main interface: the below two interfaces will be displayed in turn:



## I. Functions

### Pump 1 候

When the control system is powered on and not in sleeping mode, if pump 1 is set as single speed pump, then press the key to control the on /off of pump 1. If pump 1 is set as double speed pump, then press the key to control the low speed, high speed and turning off of pump 1.

Pump 1 will turn off automatically after running for a certain period of time.



When the system is powered on and not in setting mode, press the key for 2 seconds to switch the working mode.

The system has three working modes(the system being powered is considered as standard mode by default):

Standard mode (LCD displaying Model N): heating function will be valid in 24 hours. If system time falls in water cycle set time period, filtering water cycle function will be valid.

Economy mode (LCD displaying Model E): if system time falls in water cycle set time period, filtering water cycle function is valid; if system time falls in heating set time period, heating function will be valid. if system time is out of the set

time period, freezing proof function will be started.

Sleeping mode (LCD displaying Model D): freezing proof will be started and other loads will be turned off and can not be controlled by keys.

## Light 门

When the control system is powered on and not in sleeping mode, or setting mode, press the key to control light. Press the key for 2 seconds to turn off the light in short time. Light will automatically turn off after working for 2 hours.

Light has two modes. In on/ off mode, light turning on and off are controlled. In RGB mode, the control regulation is as below:

Svetloba ima dva načina. V načinu vklop/izklop se nadzoruje vklop in izklop luči. V načinu RGB je regulacija nadzora naslednja:

#### State 1

auto color change (color changing among state 2 to state 8 in cycle)

State 2 red State 3 green State 4 yellow State 5 blue State 6 purple State 7 cyan State 8 white State 9 turned off

#### **Freezing proof**

When water temperature is lower than 6'C (43' ), heating will be started. When the temperature reaches 10'C(50'), heating will be turned off.

#### Timing water cycle

When system works in standard and economy mode, timing water cycle is valid. In sleeping mode, timing water cycle is invalid. The control system has two water cycle setting time periods. Before usage, please set the two time periods.

If the system time falls in either of the time periods, water cycle will be started. If the system time is in neither of the time periods, water cycle will be turned off.

#### Ozone

Ozone will be turned off when pump, blower, water inflow or draining is started.

When pump, blower, water inflow and draining are turned off and heating cycle pump or timing water cycle is started, ozone will be automatically started. When both heating cycle pump and timing water cycle are turned off, ozone will be turned off automatically.

#### Heating

Heating function will be started automatically in standard mode. In economy mode, it will start in set time periods. In sleeping mode, it will start when temperature is lower than 6°C.

When heating function is started, heating cycle pump will be started in ahead then heating will be started; if heating is turned off, heating cycle pump will be turned off after a while.

## II. Setting

#### **Temperature unit**

When the system is powered on and not in setting mode, press " (K)" and " (C)" and " (C)

#### **Temperature setting**

When the system is powered on, press "0" till entering temperature setting interface. LCD will display with flash temperature unit. Press "0" and " $\vcenter{0}$ " to set the temperature value. And setting range is 10~40 (50~104'F).

And system will store the set temperature value.

## 2"4°[

#### **Clock setting**

When the system is powered on, press "  $\bigotimes$  " till entering clock hour setting. LCD will display the hour value with flash.Then press "  $\bigotimes_{AUX}$  " and "  $\bigotimes$  " to adjust hour value .

When the system is powered on, press "  $\bigotimes^{AUX}$  " till entering clock minute setting. LCD will display minute value with flash. The press "  $\bigotimes^{AUX}_{AUX}$  " and "  $\bigotimes^{H}$  " to adjust the minute value.

#### Timing heating time period setting



Timing heating time period 1 starting time setting interface



Timing heating time period 1 ending time setting interface



Timing heating time period 2 starting time setting interface



Timing heating time period 2 ending time setting interface

"1" and "2" in LCD stand for time period 1 and time period 2. " $\bigoplus$ " and " $\bigoplus$ " in LCD stand for the starting and ending time of time period.

When system is powered on, press "0" till entering timing heating time period setting interface. The correspondent time value will flash. Press " $\textcircled{0}_{AUX}$ " and " $\overleftrightarrow{v}$ " to adjust time.

#### Timing water cycle period setting



Timing water cycle time period starting time setting interface



Timing water cycle time period ending time setting interface



Timing water cycle time period 2 starting time setting interface



Timing water cycle time period ending time setting interface

"1" and "2" in LCD stand for time period I and time period 2 . " $\bigoplus$ " and " $\bigoplus$ " in LCD stand for the starting and ending time of time period.

When system is powered on, press " 0 " till entering timing water cycle time period setting interface. The correspondent time value will flash. Press " 0 " and "  $\overleftrightarrow{0}$  " to adjust the time .

The system will automatically store the value after timing water cycle time period setting.

## III. System malfunction table

Malfunction code	Malfunction description	Solution		
E1	temperature sensor malfunction	Please check temperature sensor and its co nnection. Replace it with a new one if necessary.		
E2 Temperature surpassing the normal range		The system detects an over high temperature on the temperature sensor. This will happen when there is no water or water flow is too small inside the heating pipe and the heating function is started. Please ensure there is water in side the SPA. If the error happens frequently in several days, please contact manufacture or distributor for technical help. If the temperature detected by temperature sensor is too low, please pay attention to freezing protection.		
E3	Thermostat disconnection	Thermostat disconnection indicates an over high temperature on the heating pipe. When heating is started, this error may happen when there is no water or water flow is too small inside the heating pipe. Please ensure there is water inside the SPA. If this error happens frequently in several days, please contact manufacture or distributor for technical help.		
E4	Control panel and box communication malfunction	Please check the connection between the control panel and control box. Replacing them with new ones if necessary.		

# **CONTROLSYTEM Quick installation guide** SPA30



#### 1. Connect the main power, when the system is powered off.



Voltage input: 220-240V ~ 50Hz/60Hz 1Px32A





#### INSTRUCTIONS FOR USING THE SPA30 OUTDOORPOOL

#### 2. Load configuration

Configure dial switch position A1-A5 according to the dial switch S1 configuration table (figure on the right) on the control system PCB. A1 A5 盘盘盘 [UUUUU] ON 目目目 1 S1 OF 读录录

Configure the loads according to dial switch S1 configuration table on the wiring diagram.

#### SWITCHBANK S1 SETTING (VKLOP ▲ / IZKLOP ▼ )

CN22 FOUR LINES RGB LIGHTS	▲ A1 ▼	CN22 TWO LINES LIGHTS
POWER LIMIT	▲ A2 ▼	POWER NOT LIMIT
PUMP2 OUTPUT(CN2)	▲ A3 ▼	BLOWER OUTPUT (CN2)
N/A	▲ A4 ▼	N/A
PUMP1 1 SPEED	▲ A5 ▼	PUMP1 2 SPEED

## **3.** Choose the correct loads according to load parameter table. (Please connect the loads when the system is powered off)

HEATER PUMP OPTION ( DEPENDS ON SWITCH A5 )							
CIRC.	PUMP	LOW SPEEI	D OF PUMP				
PUMP 1 (1 SPD)	CIRC. PUMP	PUMP 1 (2 SPD)	CIRC. PUMP	BLOWER (PUMP 2)	LIGHT	OZONE	AUX POWER
10A MAX	2.5A MAX	HIGH:1 0A MAX LOW:2. 5A MAX	N/A	10A MAX	12VDC 15W MAX	1A MAX	1A MAX
CN1	CN3	L (HIGH)- CN1 L (LOW)- CN3		CN2	CN22	CN4	CN10

Light cable connection diagram 4 wire RGB light

Light cable connection diagram	GND +12v
2 wire light	

INSTRUCTIONS FOR USING THE SPA30 OUTDOORPOOL

•

# KEZELÉSI ÚTMUTATÓ KÜLTÉRI MEDENCÉHEZ SPA30

1750 x 1150 x 700 mm

ΗU





Méret tolerancia: ±20mm



Jelölés	Felszereltség	Menny.
01	Kezelőpanel	1 db
02	1" masszázsfúvóka	18 db
03	2,5" masszázsfúvóka	2 db
04	3,5" masszázsfúvóka	1 db
05	Masszázsintenzitás szabályzó	2 db
06	Ózon bevezetés	1 db
07	Fejpárna	2 db
08	Szűrő	1 db ( 34 cm)
09	Víz alatti fényszóró	1 db







## FIGYELEM!

- 1. Az elektromos bekötést az útmutatóban leírtak szerint végezze el!
- A masszázsrendszert csak azt követően kapcsolja be, hogy a medencét feltöltötte és a víz elérte a minimum szintet.

## 🛦 FIGYELEM!

A medence használatba vétele előtt állítsa be a dátumot és a rendszeridőt (pontos időt).



Standard üzemmódban a kijelző felváltva mutatja a vízhőmérsékletet és a pontos időt:



### I. Funkciók

Üzemmódok



Ha a vezérlés aktív, a (2) gomb hosszú megnyomásával válthat az üzemmódok között. (A váltáshoz nyomja a gombot 2 másodpercig.)

A rendszer három üzemmóddal rendelkezik. (Alapbeállítás: standard üzemmód)

Standard üzemmód (a kijelzőn: Modell N)

A fűtés automatikusan bekapcsol, ha a víz hőmérséklete a beállított érték alá esik. Ha a rendszeridő a vízkeringtetési ciklus beállított időszakába esik, akkor a vízkeringtetés funkció aktív.

#### Készenléti üzemmód (a kijelzőn: Modell E)

Ha a rendszeridő a fűtési ciklus beállított időszakába esik, akkor a fűtés funkció aktív. Ha a rendszeridő a vízkeringtetési ciklus beállított időszakába esik, akkor a vízkeringtetés funkció aktív. Ha a rendszeridő a beállított időszakon kívül esik, bekapcsol a fagyvédelem.

#### Alvó üzemmód (a kijelzőn: Modell D)

A fagyvédelem aktiválódik, minden egyéb funkció kikapcsol és a kezelőpanelről nem vezérelhető.

#### Masszázsrendszer (KK)



Ha a vezérlés aktív és a rendszer standard üzemmódban van, az (1) gomb megnyomásával kapcsolhatja be és ki a masszászrendszert, illetve válthat a sebességek között. A masszászrendszer a beállított időtartam leteltével automatikusan kikapcsol.

#### Fényszóró



Ha a vezérlés aktív és a rendszer standard üzemmódban van, a (3) gomb megnyomásával kapcsolhatja be és vezérelheti a világítást.

A világítás gyors kikapcsolásához nyomja hosszan a (3) gombot.

A világítás 2 óra elteltével automatikusan kikapcsol.

Színterápia: a (3) gomb rövid megnyomásával válthat a különböző színek között.
Státusz #1:	a 7 szín automatikusan váltakozik
Státusz #2:	piros
Státusz #3:	zöld
Státusz #4:	sárga
Státusz #5:	kék
Státusz #6:	lila
Státusz #7:	türkiz
Státusz #8:	fehér
Státusz #9:	kikapcsolás

### Fagyvédelem

Ha a medencében a víz hőmérséklete 6°C-ra csökken, a fűtés bekapcsol, amíg a vízhőmérséklet el nem éri a 10°C-ot. Ekkor a fűtés ismét kikapcsol.

### Időzített vízkeringtetés

A keringtetőszivattyú beállításai standard és készenléti üzemmódban is aktívak. Alvó üzemmódban a funkció kikapcsol.

A rendszer két időtartam beállítását teszi lehetővé. Használatba vétel előtt mindkettőt állítsa be.

A beállított időtartam kezdőpontjában a keringtetés automatikusan elindul, végpontjában pedig automatikusan leáll.

### Ózonfertőtlenítés

Ha bekapcsol az időzített fűtés vagy időzített vízkeringetés, az ózonfertőtlenítés funkció automatikusan aktiválódik. Ha mindkét időzített funkció kikapcsol, az ózonfertőtlenítés is leáll. Ha a masszázsmotor, a levegőszivattyú, a vízbetáplálás vagy -leeresztés bekapcsol, az ózonfertőtlenítés leáll.

### Fűtés

<u>Standard üzemmódban</u> a fűtés automatikusan bekapcsol, ha a víz hőmérséklete a beállított érték alá esik.

<u>Készenléti üzemmódban</u> a fűtés a beállított időtartam kezdőpontjában a keringtetés automatikusan elindul, végpontjában pedig automatikusan leáll.

A rendszer két időtartam beállítását teszi lehetővé. Használatba vétel előtt mindkettőt állítsa be.

Alvó üzemmódban a fűtés csak akkor kapcsol be, ha a víz hőmérséklete 6°C alá esik.

Mielőtt a fűtés bekapcsol, elindul a keringtetőszivattyú. Amikor a fűtés kikapcsol, a keringtetőszivattyú kis késleltetéssel áll le.

## II. Beállítások

### Hőmérséklet mértékegységének beállítása 🛛 🙀 + 🛞

Ha a vezérlés aktív és a rendszer standard üzemmódban van, a megjelenített hőmérséklet mértékegységét (°C vagy °F) az (1) és a (4) gomb egyidejű megnyomásával változtathatja. A rendszer elmenti a beállítást.

## A vízhőfok beállítása 🛞 + 🛞 / 🔆

Ha a vezérlés aktív és a rendszer standard üzemmódban van, nyomja meg a (4) gombot annyiszor, ameddig a kezelőpanelen a hőfokkijelző villogni kezd. Ezt követően a (2)(-) és a (3) (+) gombok segítségével állítsa be a kívánt hőmérsékletet.

Tartomány: 10~40°C A rendszer elmenti a beállítást.



### A rendszeridő beállítása 🛛 🛞 + 🛞 / 🔆



Ha a vezérlés aktív és a rendszer standard üzemmódban van, nyomja meg a (4) gombot annyiszor, ameddig a kezelőpanel időkijelzőjén az óra érték villogni kezd. Ezt követően a (2)(-) és a (3)(+) gombok segítségével állítsa be az óra értékét.

Nyomja meg ismételten a (4) gombot, ameddig a kezelőpanel időkijelzőjén a perc érték villogni kezd. Ezt követően a (2)(-) és a (3)(+) gombok segítségével állítsa be a perc értékét.

A rendszer elmenti a beállítást.

## |]:30

### Az időzített fűtés beállítása 🍘

(3)+ (2)

Ha a vezérlés aktív és a rendszer standard üzemmódban van, nyomja meg a (4) gombot annyiszor, ameddig a kezelőpanel kijelzőjén a fűtésbeállítás villogni kezd. Ezt követően a (2)(-) és a (3)(+) gombok segítségével állítsa be az 1. időtartam kezdő időpontját és végét.

Ismételje meg a beállítást a 2. időtartamhoz.

A rendszer elmenti a beállításokat.



1. fűtési ciklus kezdő időpontja



2. fűtési ciklus kezdő időpontja

8	
	1. fűtési ciklus vége
	2



2. fűtési ciklus vége

### Az időzített vízkeringtetés beállítása 🚖



Ha a vezérlés aktív és a rendszer standard üzemmódban van, nyomja meg a (4) gombot annyiszor, ameddig a kezelőpanel kijelzőjén a vízkeringtetés beállítás villogni kezd. Ezt követően a (2)(-) és a (3)(+) gombok segítségével állítsa be az 1. időtartam kezdő időpontját és végét.

Ismételje meg a beállítást a 2. időtartamhoz.

A rendszer elmenti a beállításokat.



1. keringtetési ciklus kezdő időpontja



1. keringtetési ciklus vége

2. keringtetési ciklus kezdő időpontja



2. keringtetési ciklus vége

## III. Hibaüzenetek

Hibakód	Hibajelenség	Megoldás
E1	A hőérzékelő nem működik	Ellenőrizze a hőérzékelőt és annak csatlakozóját. Ha szükséges, cserélje ki.
E2	A normál hőmérsékleti tartomány túllépése	A hőérzékelő általában akkor mutat túl magas hőmérsékletet, ha nincs víz, vagy a vízáramlás túl alacsony a fűtésrendszerben, miközben a fűtési funkció elindul. Kérjük, győződjön meg róla, hogy van elegendő víz a medencében. Ha a hiba több napon keresztül gyakran jelentkezik, forduljon a gyártóhoz vagy a forgalmazóhoz műszaki segítségért. Ha a hőérzékelő túl alacsony hőmérsékletet jelez, ügyeljen a fagyveszélyre!
E3	A termosztát leállása	A termosztát leállása túl magas hőmérsékletet jelez. Ez a hiba akkor fordulhat elő a fűtés indításakor, ha nincs víz, vagy a vízáramlás túl alacsony a a fűtésrendszerben. Kérjük, győződjön meg róla, hogy van víz a medencében. Ha a hiba több napon keresztül gyakran jelentkezik, forduljon a gyártóhoz vagy a forgalmazóhoz műszaki segítségért.
E4	Kommunikációs hiba a kezelőpanel és vezérlőegység között	Ellenőrizze a kezelőpanel és vezérlőegység közti kapcsolatot. Ha szükséges, cserélje ki a hibás alkatrészt.

# VEZÉRLÉS Bekötési segédlet SPA30



## 1. A medence bekötése előtt áramtalanítsa a hálózatot!



Hálózati feszültség: 220-240V ~ 50Hz/60Hz 1Px32A





KEZELÉSI ÚTMUTATÓ SPA30 KÜLTÉRI MEDENCÉHEZ

A1

A5 

S1

ппппп

ON

OF

## 2. Terhelés beállítása

Állítsa be az A1-A5 kapcsolópozíciókat a vezérlőpanel (PCB) nyomtatott áramköri lapján az S1 kapcsoló konfigurációs táblázata alapján.

### S1 KAPCSOLÓ KONFIGURÁCIÓS TÁBLÁZAT (ON ▲ / OFF ▼ )

CN22 NÉGYERES RGB VEZETÉK	▲ A1 ▼	CN22 KÉTERES VEZETÉK
TELJESÍTMÉNY KORLÁTOZÁSA	▲ A2 ▼	TELJESÍTMÉNY NEM KORLÁTOZOTT
MOTOR 2 KIMENET (CN2)	▲ A3 ▼	KOMPRESSZOR KIMENET (CN2)
 N/A	▲ A4 ▼	N/A
MOTOR 1 / 1 SEBESSÉGES	▲ A5 ▼	MOTOR 1 / 2 SEBESSÉGES

	FŰTÉS (O (A5 KAPCSOL	<b>PCIONÁLIS)</b> Ó FÜGGVÉNYE)					
мот	OROK	MOTOROK FOK	- ALACSONY DZAT				
MOTOR 1 (1 SEB.)	KERINGETŐ- SZIVATTYÚ	MOTOR 1 (2 SEB.)	KERINGETŐ- SZIVATTYÚ	KOMPRESSZOR (MOTOR 2)	VILÁGÍTÁS	ÓZON	AUX KÜLSŐ BEMENET
10A MAX	2.5A MAX	MAGAS: 10A MAX ALACSONY: 2.5A MAX	N/A	10A MAX	12VDC 15W MAX	1A MAX	1A MAX
CN1	CN3	L (MAGAS)-CN1 L (ALACSONY)- CM	13	CN2	CN22	CN4	CN10





SAN TEC		>
---------	--	---







SANOTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT M.B.H. Industriestraße 5 A-2752 Wöllersdorf T: +43 / 2622 421 93 0 F: +43 / 2622 421 93 6 E: office@sanotechnik.at

SC SANOTECHNIK COM RUMANIEN S.R.L. ROMANIA Tancabesti, DN 1, KM 26,5 Com. Snagov, jud. Ilfov T: +40 / 21 350 13 43 F: +40 / 21 350 13 44 E: office@sanotechnik.ro

Sanotechnik Bulgaria EOOD BULGARIA 3 Georgi Benev street 4000 Plovdiv T: +359 32 961101 F: +359 32 961102 E: office@sanotechnik.bg SANOTECHNIK d.o.o. SLOVENIJA Stritarjeva ulica 24 SI-2000 Maribor T: +386 / 2 42 13 350 F: +386 / 2 42 13 358 E: info@sanotechnik.si

SANOTECHNIK HUNGÁRIA KFT. MAGYARORSZÁG Nagytétényi út 112 H-1222 Budapest T: +361 / 424 06 70 F: +361 / 424 06 79 E: info@sanotechnik.hu

www.sanotechnik.com